

▲民國六年由域埠開行新船期

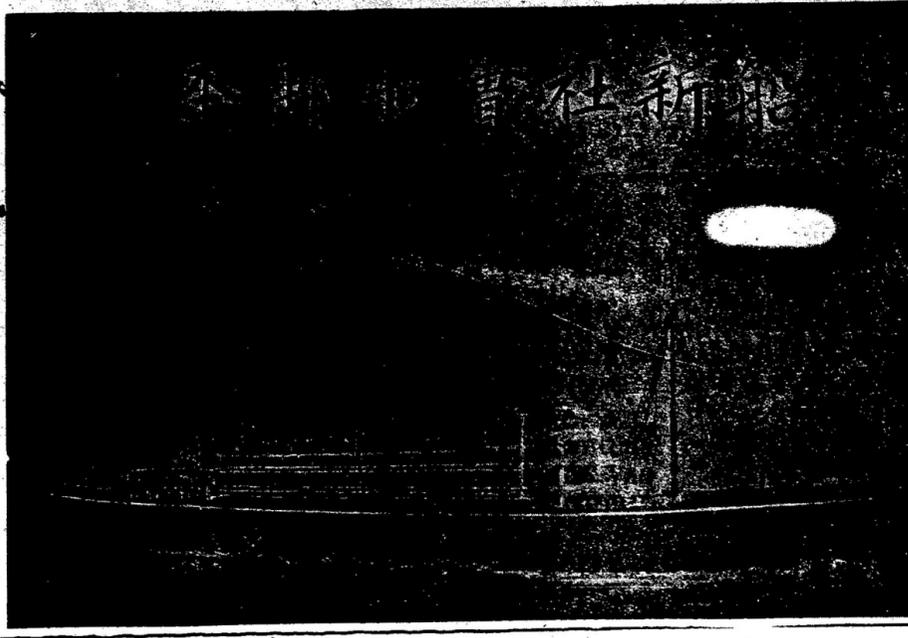
兼倉丸 曆四月廿八日
 佐渡丸 曆五月十六日
 阿波丸 曆六月十三日
 丹波丸 曆七月三日

每兩禮拜一水由域埠直返香港

Yusen Kaisha S. S. Co.
 Yippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理
 致公堂
 英昌隆
 李致公堂
 李致公堂

埠人二致公堂



請搭新船回國

啓者本公司有等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港順日等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊福食豐美茶水電燈隨時俱足並設有女輪所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
 等位七十五圓來回帶另議大輪客位四拾三圓五大輪女客
 等位全備如有梓里回者請到該公司代理華人處寫船紙

廣 樂 群

本館樓上有煤氣邊爐
 酒宴常便 海鮮炒賣
 鮮蝦水餃 魚皮雲吞
 麵食俱全 菇酥餅食

館在片打街門牌壹百二十一號
 即陸戲院側邊是也
 喊線(詩摩)二四九四

馬先匯利順港香

特別廣告

我國幣制之改革，向由西人主持，其幣制之改革，向由西人主持，其幣制之改革，向由西人主持...

香港匯利順馬先
 SOON LEE
 318 DES VEOUX ROAD C.
 HONG KONG CHINA

源利金華高雲
 紹德林
 GIM LEE YUEN CO
 77 PENDER STREET E.
 VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
 WING LEE YUEN CO

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
 75-77 Pender St., East
 Vancouver, B.C.
 Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

本號專辦唐山大宗... 雲高華金利源謹白

藍煙通火輪船來往日期

Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, Vancouver B. C. & Tacoma, Seattle.
 Portland San Francisco, U. S. A.

代理處

均安號
 QUON ON
 P.O. Box 243 Phone 1378
 529 Cormorant St.
 Victoria B.C.
 mar Chan

均安棧
 QUON ON JAN
 543 Carrall St.
 Phone Seymour 7880
 VANCOUVER, B. C.

到域子利埠 (西曆日期)

布路地士那正月廿五日

益臣 月 日
 斜路卑利 月 日

啓進馬人理代大拿加

啟者本公司現加改良選定超等快捷二... 由域子利開行(西曆日期)

布路地士那二月十八日
 益臣 三月廿三日
 斜路卑利四月十二日

YAT YOUN JAI
 P.O.B. 329 Victoria B.C.

悅容齋影相

內寓 吳鏡明先生專究眼科

章記號

JUN KEE CO.
 13 Canton St. P.O. Box 366
 Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東... 司理人阮本祝謹啓

明鏡台

占 命 星
 擇 占 命 星
 日 卦 理 盤

MING KAN TOI
 P.O. Box 647 Cranbrook B.C.

軒讀耕街士京埠碌不金寓

(星斷吉凶能參鬼谷)
 天地八盤逐日批評銀十五員
 飛星刻度四季批評筆金五元
 星盤八字逐年批評筆金三員
 大批八字兼批星盤筆金二員
 中批一員小批中員擇日五毛
 占終財福 三員 弟徐錫崙啓
 占生意求財中員 弟徐錫崙啓

東華酒樓

TONWAH LOW
 PHONE SEY. 1748
 15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
 夜以繼日 點心名茶
 香醪美饌 爲第一家
 招待殷勤 蠻腰小娃
 地方光潔 器具美嘉
 惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

處信通

Kwong Sun Tai Co.
 P.O. Box 361
 587 Cormorant St.
 Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急爲宗旨... 李錦備內外方脈高城多利埠廣信泰

接造帆布篷廣告

H. M. NEUGEANT & CO. Phone Sey. 4541. 48 Water St. Vancouver B. C.



精製壯陽有二虎九牛之偉力。自來精新法。方性純效捷。立能補精充足。如源泉元陽。堅久力大。橫鐵丸。精虧陽萎。無不特別。舉而孕而速。並治遺精。久濁。夜尿。尿酸。足。虛。腦。虛。神。短。胃。弱。喉。乾。氣。喘。戒。煙。善。後。調。經。止。帶。男。女。諸。虛。損。黃。約。生。大。藥。舖。在。廣。東。省。城。外。樂。善。堂。口。一。百。一。十。二。號。代。理。處。咸。水。埠。廣。生。香。港。上。環。大。馬。路。寶。華。齋。

Advertisement for '元部' (Yuan Bu) medicine, including '樂精' and '腰膠' products. Text describes benefits for various ailments like back pain and weakness.

華源年記公司廣告

啓者弟寓三益樓上頭房開張專接新舊冷熱水龍電火失地。自來火各色時款電燈便價價格外相宜如蒙光顧定必妥。辦仰爲留心是幸電話詩摩一五一拾號門牌打街一百叁。四號(另承接木工油漆繪畫樓宇圖式)弟何年披露。

Advertisement for '名(利)客(棧)' (Ming Li Ke Zhai) located at 189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895. It lists various services and goods available.

Advertisement for '自製新圖' (Self-made New Diagram) by HO SUN HING, located at 119 Pender St. East. It mentions '笠巴圖章承印中西'.

Advertisement for '參' (Ginseng) with a list of grades and prices. Includes a small illustration of a ginseng root.



Advertisement for 'New World Ginseng Co.' located at 37A Mott Street, New York, U.S.A. It describes the quality and variety of their ginseng products.

Table titled '貨價一覽表' (Price List) listing various grades of ginseng (甲等, 乙等, 丙等, 丁等, 戊等, 己等, 特別) and their prices per pound.

Text describing the quality and origin of the ginseng, mentioning '新世界洋參公司' (New World Ginseng Co.) and '精煉妙品洋參'.

Advertisement for '新世界洋參公司' (New World Ginseng Co.) with a logo featuring a deer and text in Chinese and English.

Advertisement for '有病不妨問老曹' (If you have a disease, don't hesitate to ask Old Cao), featuring a testimonial about a cure for a long-standing ailment.

Advertisement for '恭頌曹統新先生醫精內外' (Respectfully praising Mr. Cao Tongxin's medical skills in internal and external medicine).

Advertisement for '幾乎一足' (Almost one foot), likely a medical or health-related product or service.

Advertisement for '曹統新先生' (Mr. Cao Tongxin) with a portrait and text describing his medical expertise in '內外方脈' (Internal and External Pulse).

西江月



昏老虎 (觀海)
牙爪神威畢露。皮毛斑斕齊全。遠立望之。儼然嚇煞兒童。豈懼太陽酷烈。最妨雨水。灑灑。祝融稅駕。若向前。定是焚身不免。

大花砲

外觀裝成美麗。內容極是糊塗。其中怎樣。爾知無。只有草萊滿肚。婦女貪看面目。兒童爭奪。頭顱一聲。响。嚇嚇。人怖。皮骨盡行碎碎。

雷公劈蟻之奇談

南山之下。有一雷神廟焉。此廟建設。不知幾經時代。無可稽考。但見其。積。蟻。將。有。傾。塌。之。勢。昔。有。一。書。生。在。此。經。過。入。內。遊。覽。見。其。角。洞。中。有。一。人。首。身。形。與。嬰。兒。無。異。惟。體。格。甚。小。四。肢。有。黑。毛。二。分。餘。婦。孺。圍。觀。鄉。里。稱。奇。惟。在。冬。令。天。時。寒。移。時。即。斃。

大漢公報諸部

中華民國六年

也。乃營口東香爐莊村農氏侯獻庭家。畜狗一頭。日昨一產。胎。其。中。有。一。人。首。身。形。與。嬰。兒。無。異。惟。體。格。甚。小。四。肢。有。黑。毛。二。分。餘。婦。孺。圍。觀。鄉。里。稱。奇。惟。在。冬。令。天。時。寒。移。時。即。斃。

趣極板眼

(斌)

哈哈。真正奇怪。條件咄咄怪新。聞。(怪成點呀)長衫佬做野唱。你話幾咁新鮮。(七你見得好出奇咩)我以爲着得起件長衫。都有番的品。點知佢居然做賊。直情唔願斯文。(個份人重計到新文唔斯文咩)好彩咁見當堂。唔到佢含混咭。唔係佢着多二尺布。點敢話佢係咁星君。(有的重偷雞添呀)有的或者重咭偷雞。我話佢真唔咭運咯。一出台就咁人辦蟹。你話幾咁精神。(有咁果睡咭)等我講出佢的事情。你都要笑佢笨。(點解呢)因爲個長



文界

江畔徘徊久。行吟且放歌。風光看。壓。壓。雲。氣。鬱。鬱。水。底。潛。蛟。舞。天。邊。飛。雁。過。布。帆。如。不。動。舟。戲。旁。木。往。來。多。

其二

落日沉天末。浮雲翳眼瞳。魚龍曾寂寞。蜃蛤自潛藏。勝地江山古。清風花木香。持竿垂釣者。秋水望

殘已爲白蟻蛀蝕。上蓋之瓦。久已破穿。在內能見天日。及觀律令與阿香。泥像。顏色脫落。似爲漏雨傷殘。該書生觸景傷情。嗟嘆不已。于取出墨筆一枝。題詩于壁而去。詩曰。南山之下。殿其雷。平地一聲何壯哉。果有應靈庇萬物。斷無廟貌咄咄傾。是時適律令與阿香不在廟中。及其反也。見壁上之詩。爲之大怒。于是律令對阿香言曰。此廟宇之破。與吾一人形像之腐爛。皆由白蟻蛀蝕所致。自今以後。如有蟻類者。爾必盡爲殲之。以洩其憤。阿香聞律令吩咐之言。銘刻肺腑。自此以後。不知傷害幾許蟻族性命矣。一日。阿香携妻。及十南山之陽。旋見一穴。蟻附牆而入。因蟻類所居。悉擇山地。朝陽有水之處也。阿香由是將手中一壺之水。盡行傾瀉。蟻穴之內。冀欲將其種類而盡淹之。自其水灌入之時。有若決江河之勢。穴內之蟻。傍徨無計。急負蟻王。隨波逐流。無處奔避。欣幸此水無源。涸可立

待不轉瞬。蟻窟之內。乾爽如常。由是蟻土。集群臣。詢問涼水緣故。傍有一蟻軍師出班奏道。我們今日慘罹此厄。乃是阿香所爲。不知阿香與我們有何仇恨。下此毒手。蟻偵探上奏曰。大王勿憂。阿香居下雷神廟中。待微臣往探其消息。回報然後共圖良策如何。(未完)

雜誌



農婦奇產
北京西直門外北辛莊地方。有農婦某氏。懷孕十月五月。腹部異常膨滿。某日前忽聞腹內嗚嗚作聲。旋產一孩。啼聲極大。左右額角有肉突起。如鹿角。然兩手兩足皆四指。下部合家驚詫。以爲不祥之物。遂即溺死。
母狗生人
致博物志有牛產麒麟猪生象之記載。惟未聞產生狗子。而有人首人身者。
新聞第五卷

去歲朱覺民同學以詩見寄今依韻和之

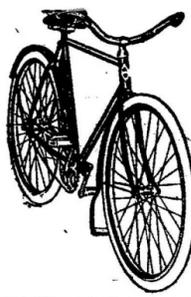
(宋瑞年)

不見君詩忽一年。潘江陸海總無邊。紅羊換去江山劫。青鳥傳來錦繡箋。時俗蛾眉相嫉妒。雪泥鴻爪有因緣。別離鄉國懷歸久。爲問何時始執鞭。

告預之會慶大行舉埠華高雲

British Columbia Commercial Travellers' War Dance
A. R. (King) Kelly General Manager
Phone Sey. 340-R 533 Pender St. W. Vancouver B. C.

卑詩省游商會擇是年五月二三四五號共四天在佐治街橋設一會場舉行跳舞大慶會場內陳列各種遊戲玩具及種種貨物以新眼簾誠爲博覽之大勝會也紅十字會屆時派出女士五百名代售入場券每券附連一憑票開票後得領獎券至二號日排列會場巡遊街道又在會場助以英女皇加冕之慶使遊客心神爲之一快此舉所取之入場券係協助籌捐四大善款。一爲紅十字會。一爲坎屬愛國儲金會。一爲英國水手救濟會。一爲回國兵士救濟會。仰中華善士達德與勿吝此區區之金母任感激特此預告



坐腳踏車

能令汝強 健兼爽快

HASKINS & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St. 412 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

趙超常醫生遺精散之靈效
弟前染花柳數次。因清濁過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還少丸)。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。謹將 施美國士地地省密西沙加市打埠 華邑街保村人阮利慶敬頌

固精健腎 藥妙醫名
弟前染花柳數次。因清濁過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還少丸)。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。謹將 施美國士地地省密西沙加市打埠 華邑街保村人阮利慶敬頌

興陽煖腎還少丸每料十元
虛濁健腎丸每料五元
夜夢遺精散每盒三元
疔毒消防丸每樽二元
趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

南京酒樓

NAM KING LOW
570 Fisguard St. Phone 4290
Victoria B.C.
增華競美 氣象崢嶸
房廳几棹 雅緻光明
大養小酌 適意陶情
嘉賓惠顧 優禮歡迎
登斯樓也 心曠神清

承受聲明

啓者合勝公司承買本埠聯和馬車公司生厘全盤所有馬匹車輛架生什物一概與他承承承於五月一號在于本埠片打街金利源號富業交易清楚如聯和馬車公司日前有欠到中西人等數項有關連者祈于交易期內報明自行理妥如交易後方來投報是爲自誤與承受者無涉特登報聲明以免後論此佈
民國六年 四月十六日 合勝公司謹佈

恭頌良醫

衛理先生台山縣人是當今名醫也第一向開衣館爲業因工苦勞傷破金口不能言屢延醫診治莫能奏效正是束手無策幸得兄弟推薦任先生處調理不過十餘天而病全愈至今無以爲報特誌數言於報章以揚先生之妙手也並使病者知所問津焉
會邑鄧堯拜頌

出訪賞李



李福如新會羅家灣人年方廿五歲身穿灰色西裝衣服...

本號接理香港匯單匯水格外相宜 諸君如欲匯銀請來賜顧為荷

Sam Kee & Co., 111 Pender St., E. Phone Sev. 525 Vancouver, B.C.

華友注意 接裝水喉

本號專接修整水喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧...

Plumbing & Heating W. A. Brown 239 Hastings, East Phone Sev. 770

五洲大藥房

本藥房專製各種中西藥材中西飲食時菓雜貨...

保安堂

BOW ON TONG CO. 111 PENDER STREET WEST VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

自來血

本藥房專製各種中西藥材中西飲食時菓雜貨...

有常

海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

打跌陳茵 酒環耳金



英昌隆

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street Victoria B.C.

廣興祥

Quong Hing Chong 236 Pender St. Phone Sev. 2660

三連記

Sam Shing Lin Kee Co. No 1 Pender St. W. Vancouver B.C.

仁和公司

YAN WO Co. 239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

綸昌號

LUN CHONG & Co. 17 Pender Street, E. Vancouver, B.C.

本號專辦唐山貨物中西飲食時菓雜貨...

本號精造各款頂靚皮鞋工精料貴...

本號專辦唐山貨物中西飲食時菓雜貨...

本號專辦唐山貨物中西飲食時菓雜貨...

本店自創新業 至今廿有餘年...

唐人參草舖 Kwong Wing Sang 822 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

再者本店代發售 Globe Fertilizer Co. 之魚頭坭...

恒利照記廣告 本店專辦唐山油糖什貨...

集成記 SING KEK 891 Columbia St. New Westminster, B.C.

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS THE STORE MERCHANTS

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

補身壯陽丸 每樽一元

美和老舖金銀 印永遠包換久蒙諸君深信...

羅伯特摩亞公司 啓者本公司現遷往扁打街...

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B.C.